Hos

Chapter 1

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1

דְּבַר־	יְהוָה	אֲשֶׁר	הָיָה	אֶל־	הוֹשֵׁעַ	בֶּן־	בְּאֵרִי	בִּימֵי	עֻזִּיָּה	יוֹתָם	אָחָז	יְחִזְקִיָּה	מַלְכֵי	יְהוּדָה	וּבִימֵי	יָרָבְעָם	בֶּן־	יוֹאָשׁ	מֶלֶךְ	יִשְׂרָאֵל׃
کلام-	یہوواہ	جو	ہوا	کی-طرف	ہوشیع	بیٹے-	بیری	دنوں-میں	عُزّیّاہ	یوتام	آخز	حزقیاہ	بادشاہوں-کے	یہوداہ	اور-دنوں-میں	یربعام	بیٹے-	یواش	بادشاہ	اسرائیل
H1697	H3068		H1961	H0413	H1954		H0882	H3117	H5818	H3147	H0271	H2396	H4428	H3063	H3117	H3379		H3101	H4428	H3478

> یوآس بن یرُبعام اور بادشاہ کے یہوداہ حِزقیاہ اور آخز یوتام، عُزیّاہ، جب ہوا نازل پر بیری بن ہوشیع میں دنوں اُن جو ہے درج کلام وہ کا رب میں ذیل
> تھا۔بادشاہ کا اسرائیل

2

תְּחִלַּת	דִּבֶּר־	יְהוָה	בְּהוֹשֵׁעַ	פ	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל־	הוֹשֵׁעַ	לֵךְ	קַח־	לְךָ	אֵשֶׁת	זְנוּנִים	וְיַלְדֵי	זְנוּנִים	כִּי־	זָנֹה	תִזְנֶה	הָאָרֶץ	מֵאַחֲרֵי	יְהוָה׃
شروع	کلام-کا	یہوواہ	ہوشیع-کے-ذریعے	.	اور-کہا	یہوواہ	کی-طرف	ہوشیع	جا	لے-	اپنے-لیے	عورت	زناکاریوں-کی	اور-بچے	زناکاریوں-کے	کیونکہ-	زنا	کرے-گی-زنا	زمین-	پیچھے-سے	یہوواہ
H8462	H1696	H3068	H1954		H0559	H3068	H0413	H1954	H3212	H3947		H0802	H2183	H3206	H2183		H2181	H2181	H0776		H3068

> کر چھوڑ پیروی کی رب ملک کیونکہ کر، پیدا بچے زناکار اور کر شادی سے عورت زناکار □جا، دیا، حکم نے اُس تو ہوا کلام ہم سے ہوشیع بار پہلی رب جب
> ہے۔□رہتا کرتا زنا مسلسل

3

וַיֵּלֶךְ	וַיִּקַּח	אֶת־	גֹּמֶר	בַּת־	דִּבְלָיִם	וַתַּהַר	וַתֵּלֶד־	לוֹ	בֵּן׃
اور-گیا	اور-لیا	کو-	جومر	بیٹی-	دبلائم	اور-حاملہ-ہوئی	اور-جنی-	اُس-کے-لیے	بیٹا
H3212	H3947	H0853	H1586	H1323	H1691	H2029	H3205		

> ہوا۔پیدا بیٹا اور ہوا، بھاری پاؤں کا اُس ہوئی۔ شادی سے دِبلائم بنت جُمر کی ہوشیع چنانچہ

4

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֵלָיו	קְרָא	שְׁמוֹ	יִזְרְעֶאל	כִּי־	עוֹד	מְעַט	וּפָקַדְתִּי	אֶת־	דְּמֵי	יִזְרְעֶאל	עַל־	בֵּית	יֵהוּא	וְהִשְׁבַּתִּי	מַמְלְכוּת	בֵּית	יִשְׂרָאֵל׃
اور-کہا	یہوواہ	اُس-سے	پکار	نام-اُس-کا	یزرعیل	کیونکہ-	ابھی	تھوڑا	اور-سزا-دوں-گا	کو-	خون	یزرعیل	پر-	گھر	یاہو	اور-ختم-کروں-گا	سلطنت	گھر	اسرائیل
H0559	H3068	H0413	H7121	H8034	H3157		H5750	H4592		H0853	H1818	H3157			H3058		H4468		H3478

> سے اُس جو گا دوں سزا کی غارت و قتل اُس میں یزرعیل کو خاندان کے یاہو مَیں ہی جلد کیونکہ رکھنا۔ یزرعیل نام کا □اُس کہا، سے ہوشیع نے رب تب
> گا۔کروں ختم بھی کو بادشاہی اسرائیلی مَیں ساتھ ساتھ ہوئی۔ سرزد

5

וְהָיָה	בַּיּוֹם	הַהוּא	וְשָׁבַרְתִּי	אֶת־	קֶשֶׁת	יִשְׂרָאֵל	בְּעֵמֶק	יִזְרְעֶאל׃
اور-ہوگا	دن-میں	اُس	اور-توڑوں-گا	کو-	کمان	اسرائیل	وادی-میں	یزرعیل
H1961	H3117	H1931	H7665	H0853	H7198	H3478	H6010	H3157

> گا۔□ڈالوں توڑ کو کمان کی اسرائیل میں یزرعیل میدانِ مَیں دن اُس

6										
וַתַּהַר	עוֹד	וַתֵּלֶד	בַּת	וַיֹּאמֶר	לוֹ	קְרָא	שְׁמָהּ	רֻחָמָהלֹא	כִּי	לֹא
اور-حاملہ-ہوئی	پھر	اور-جنی	بیٹی	اور-کہا	اُس-سے	پکار	نام-اُس-کا	لو-رحامہ	کیونکہ	نہیں
H2029	H5750	H3205	H1323	H0559		H7121	H8034	H3819		H3808

אוֹסִיף	עוֹד	אֲרַחֵם	אֶת־	בֵּית	יִשְׂרָאֵל	כִּי־	נָשֹׂא	אֶשָּׂא	לָהֶם׃
جاری-رکھوں-گا	مزید	رحم-کرنا	کو-	گھر	اسرائیل	کیونکہ-	اُٹھانا	اُٹھاؤں-گا	اُن-کو
H3254	H5750	H7355	H0853		H3478		H5375	H5375	

کیونکہ رکھنا، ہو□ ہوا نہ رحم پر □جس یعنی لورُحامہ نام کا □اِس کہا، سے ہوسیع نے رب ہوئی۔ پیدا بیٹی بار اِس ہوئی۔ سے اُمید دوبارہ جُمر بعد کے اِس
گے۔رہیں محروم سراسر سے رحم میرے وہ بلکہ گا کروں نہیں رحم پر اسرائیلیوں مَیں آئندہ

7							
וְאֶת־	בֵּית	יְהוּדָה	אֲרַחֵם	וְהוֹשַׁעְתִּים	בַּיהוָה	אֱלֹהֵיהֶם	וְלֹא
اور-کو-	گھر	یہوداہ	رحم-کروں-گا	اور-بچاؤں-گا-اُن-کو	یہوواہ-کے-ذریعے	خدا-اُن-کے	اور-نہیں
H0853		H3063	H7355	H3467	H3068	H0430	H3808

אוֹשִׁיעֵם	בְּקֶשֶׁת	וּבְחֶרֶב	וּבְמִלְחָמָה	בְּסוּסִים	וּבְפָרָשִׁים׃
بچاؤں-گا-اُن-کو	کمان-سے	اور-تلوار-سے	اور-جنگ-سے	گھوڑوں-سے	اور-سواروں-سے
H3467	H7198	H2719	H4421		

چھٹکارا معرفت کی گھڑسواروں یا گھوڑوں ہتھیاروں، کے جنگ تلوار، کمان، اُنہیں مَیں گا۔ دوں چھٹکارا اُنہیں کے کر رحم مَیں پر باشندوں کے یہوداہ لیکن
گا۔□دوں نجات اُنہیں ہی خود ہوں خدا کا اُن رب جو مَیں بلکہ گا دوں نہیں

8					
וַתִּגְמֹל	אֶת־	רֻחָמָהלֹא	וַתַּהַר	וַתֵּלֶד	בֵּן׃
اور-دودھ-چھڑایا	کو-	لو-رحامہ	اور-حاملہ-ہوئی	اور-جنی	بیٹا
H1580	H0853	H3819	H2029	H3205	

ہوا۔پیدا بیٹا مرتبہ اِس ہوئی۔ حاملہ پھر جُمر پر چھڑانے دودھ کا لورُحامہ

9										
וַיֹּאמֶר	קְרָא	שְׁמוֹ	עַמִּילֹא	כִּי	אַתֶּם	לֹא	עַמִּי	וְאָנֹכִי	לֹא־	אֶהְיֶה
اور-کہا	پکار	نام-اُس-کا	لو-عمّی	کیونکہ	تم	نہیں	قوم-میری	اور-میں	نہیں-	ہوں-گا
H0559	H7121	H8034	H3818			H3808		H0595	H3808	H1961

לָכֶם׃	ס
تمہارے-لیے	۔

گا۔ہوں نہیں خدا تمہارا مَیں اور نہیں، قوم میری تم کیونکہ رکھنا۔ نہیں□ قوم □میری یعنی لوعمی نام کا □اِس فرمایا، نے رب تب

10									
וְהָיָה	מִסְפַּר	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	כְּחוֹל	הַיָּם	אֲשֶׁר	לֹא־	יִמַּד	וְלֹא
اور-ہوگا	تعداد	بیٹوں-	اسرائیل	ریت-جیسی	سمندر-کی	جو	نہیں-	ناپی-جائے-گی	اور-نہیں
H1961	H4557		H3478	H2344	H3220		H3808	H4058	H3808

יִסָּפֵר	וְהָיָה	בִּמְקוֹם	אֲשֶׁר־	יֵאָמֵר	לָהֶם	לֹא־	עַמִּי	אַתֶּם	יֵאָמֵר	לָהֶם
گنی-جائے-گی	اور-ہوگا	جگہ-میں	جہاں-	کہا-جاتا-تھا	اُن-کو	نہیں-	قوم-میری	تم	کہا-جائے-گا	اُن-کو
	H1961	H4725		H0559	H1992	H3808			H0559	H1992

בְּנֵי	אֵל־	חָי׃
بیٹے	خدا-	زندہ
	H0410	

سے اُن جہاں تب گا۔ سکے جا گنا اُنہیں نہ گی، سکے جا کی پیمائش کی اُن نہ گے۔ ہوں بےشمار جیسے ریت کی سمندر اسرائیلی جب گا آئے وقت وہ لیکن
گے۔کہلائیں فرزند□ کے خدا □زندہ وہ وہاں نہیں□ قوم میری □تم کہ گیا کہا

11

וְנִקְבְּצוּ	בְּנֵי־	יְהוּדָה	וּבְנֵי־	יִשְׂרָאֵל	יַחְדָּו	וְשָׂמוּ	לָהֶם	רֹאשׁ	אֶחָד
اور-جمع-ہوں-گے	بیٹے-	یہوداہ	اور-بیٹے-	اسرائیل	ایک-ساتھ	اور-مقرر-کریں-گے	اپنے-لیے	سردار	ایک
H6908		H3063		H3478					H0259

וְעָלוּ	מִן־	הָאָרֶץ	כִּי	גָדוֹל	יוֹם	יִזְרְעֶאל׃
اور-چڑھیں-گے	سے-	زمین	کیونکہ	بڑا	دن	یزرعیل
H5927		H0776			H3117	H3157

> تب یہوداہ اور اسرائیل کے لوگ متحد ہو جائیں گے اور مل کر ایک راہنما مقرر کریں گے۔ پھر وہ ملک میں سے نکل آئیں گے، کیونکہ یزرعیل کا دن عظیم ہو گا!